



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

火焰樹

第 337 号 2011 年 09 月号

広報部責任編集

発行：2011 年 09 月 01 日

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

Address： 99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang, A.Muang, Chiang Mai 50100

Tel：08-9266-0091, 053-206-980 (事務所オープン時間内) Fax：0-5320-6979 Email：info@cmjpa.org

Homepage：www.cmjpa.org

◀ 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 14時～17時 ▶

目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 8 月定例役員会報告
- ☆ 新入会員紹介
- ☆ 会計部より
「会費のお支払いについて」
- ☆ 生活支援部より
「お食事会のお知らせ」
「第12回 チャリティバザー開催のお知らせ」
- ☆ 運動部より
「第 331 回月例コンペの報告」
「第 332 回月例コンペのご案内」
- ☆ 文化部より
「ランパン鉄道の旅のご案内」
- ☆ 趣味の広場
新連載『チェンマイ旨い物紹介』
～バミーナム①～
- ☆ チェンマイ日本人補習校より
中学 2 年作文「夏期補習授業について」
中学 2 年生 読書感想文
- ☆ 広報部より
「8 月度ハラ会について」
「広報部よりお願い」
「お悔やみ」

事務局からのお知らせ

今年は雨が少ないと思っていましたが、8 月に入って一転して雨の日が続き洪水が心配されています。すっきりとしない毎日ですが、青く晴れた空に白い雲と緑の山が映えるチェンマイらしい涼しい季節を楽しみに元気を出して行きましょう。

●鈴木会長以下の新役員体制での運営準備が着々と進みつつあります。先月皆様にお約束しました通り、役員一同心をひとつにして、しっかりとした運営に邁進して行きますので何卒宜しくご支援ください。

●新体制の構築準備もあって、遅れていました会員証の発行も9月には実施をして、会員の皆様にレストランでの割り引き等のメリットを得ていただきたいと思っています。

当会の運営を良い流れに乗せて、会員数も増やしつつ、当会として本来果たすべき役割を果たして行けるようにサポートするのが事務局の当面の課題と考えています。会員の皆様方からもご意見やご要望がございましたら、



ホームページ等を通じて是非お寄せください。



08 月定例役員会報告

2011年8月24日、チェンマイ日本人会事務所にて、8月度の役員会が行われた。新役員体制にて初の役員会である。主な議案は以下の通り。

●新体制オリエンテーション

各人挨拶のほか、組織図、規約説明、年間スケジュール、収支見込み、入会申し込みからの流れフロー図、経費処理などを事務局より説明し理解を一致させた。

●入退会者の確認

火焰樹8月号より、会員数の枠外にある「うち、日系企業連絡協議会加盟企業関係 XX名」という記載を表示しないことになった。

●8月度北部日系団体協議会の報告

「戦没者慰霊祭」に対する各団体の対応について意見交換が為された。新政権(特に最低賃金 300 パーツの政権公約)の話題。

●会員証について

9月に発行したい旨報告があった。優待

店制度加盟店を増やすことを検討する必要がある。

●次回の役員会

9月21日(水)午後6時から定例役員会を開催予定。

各部からの報告

なし。



新入会員紹介

●加藤周様

(JAPAN DENTAL TEK CENTER CO., LTD.)

●中畝紀子様

●大西孝様

(Murata Electronics (Thailand),Ltd.)

●久保田浩幸様

(Murata Electronics (Thailand),Ltd.)

これまでは技術畑の仕事をしておりました。今回、初めての海外赴任ですが、単身で赴任することとなりました。

●長谷川貴志様

(Murata Electronics (Thailand),Ltd.)

●河面聡様 利沙様

(Murata Electronics (Thailand),Ltd.)

●安田邦章様 真里様

(Murata Electronics (Thailand),Ltd.)

サワディーカップ。はじめての海外生活でとまどうことも多々ありますが、スポーツ活動などのイベントには積極的に参加したいと思いますので、よろしくお願い致します。

(07月20日現在)

	本 会 員	家 族 会 員	合 計
名誉会員	1	1	2
正規会員	261	52	313
現在の総会員数			315

会計部より

年会費のお支払いについて

当会の会計年度は1月1日から12月31日までと定められており、例年忘年会・総会の時をめぐりに皆様から会費を徴収させていただいております。6月末付での上半期決算や会員数の精査している段階であり、**会員の中で2011年度の年会費をまだお支払いでない方がいらっしゃいましたら、速やかにお支払い頂きますようお願いいたします。**

■本会員 1,200B/年

■家族会員 600B/年 です。

(途中入会の方には、別途金額をご連絡しております。)

■ お支払い方法 銀行振り込み

振込先は火焰樹最終ページをご覧ください。

振込み不可能の場合はご連絡ください。

注: 銀行振り込みの場合、タイでは振込み人の名前が通帳に記載されませんので、後日誰からの入金か確認できないということになります。銀行振り込みの場合は、FAX かメール(出来ない場合は電話でも可)で、振込日・名前・送金金額を必ず事務所宛に連絡するようお願いいたします。

会費納入に関してご不明な点がございましたら、当会代表連絡先までご連絡ください。



生活支援部より

”お食事会”のお知らせ

年・2回の生活支援部全体のお食事会のお知らせです。

今回(9月21日)は、久しぶりの日本料理です。皆さん、お誘い合わせの上ご参加下さい。

【日時】 2011年9月21日(水)

午前11時30分より

(受付開始11時15分)

【場所】日本料理 ”天国”2階貸切り

(マンダリン・オリエンタル・ダラーテヴィ前)

Tel 0-5385-1133

*マンダリン・オリエンタル・ダラーテヴィの駐車場をご利用下さい。

【参加費】お一人@450B”会席料理”

***詳しいメニューは、いつも通りメールにてお送り致します。**

参加ご希望の方は、9月18日(日)迄に、光明(081-8822202)までご連絡下さい。

第12回 チャリティバザー開催のお知らせ

恒例になりました日本人会チャリティーバザーのお知らせです。

本年度のチャリティーバザーは、

11月6日(日)に開催予定です。

このチャリティーバザーの純益金は、チャリティー基金とし、毎年タイ赤十字等に寄付し、日タイ親善の一助とさせて頂いております。

つきましては・・・ご家庭内 及び社内にご不要の品(家庭用品、インテリア用品、食器、衣類、玩具、ゴルフ用品、古本、家電製品、家具等)並びに手作り品(手芸)や不要になった物で、引き続き使用出来る物(特に家電製品などは使用可能か?)を御確認の上、10月31日迄に日本人会事務所まで御持参下さいませんか?

(事務所・隣の“家族亭”でも預かってもらえます。)

*日本人会・事務所は平日の14時から17時迄です。

日時: 2010年11月6日(日)

午前10時より

会場: チェンマイ大学美術館前
(駐車場一部)

詳しくは、光明和子(081-8822202)
もしくは・・・日本人会へメールにて、お問い合わせ下さい。

*皆様の御協力と御支援の程、宜しく
お願い致します。

運動部より

【第331回月例コンペについて】

8月21日(日)にチェンマイハイランドゴルフ場にて第331回月例コンペを開催しました。

初参加者の2名を含む参加人数は20人(6組)での開催となりました。

前日の雨で足元のコンディションは若干良くありませんでしたが、日が差し込んだり風が吹いたり天候に恵まれ気持ち良くプレーすることができました。成績はアウト50、イン50、グロス100、ネット68で回られた関口さん(KYOCERA)が見事優勝されました。ベストグロス賞はスコア80で武田さんが受賞されました。

【第332回月例コンペのご案内】

第332回月例コンペは9月18日(日)にロイヤルチェンマイゴルフ場にて開催予定です。

是非、日本人会のお知り合いの方にもお声を掛けていただき奮ってご参加ください。

詳しくは別紙の折込をご覧下さい。

【連絡先】宮田(TPT)

089-9561062(携帯番号)

Eメール: kazuyoshi_miyata@tanasei.co.jp



第331回チェンマイ日本人会月例コンペ成績表

【日時】 Sunday, August 21, 2011
 【コース】 チェンマイハイランドゴルフ場（アウトスタート）

参加者 20名

順位	参加者氏名	所属	アウト	イン	クロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞
1	関口	KYOCERA	50	50	100	32	68	21	
2	武田	TPT	39	41	80	11	69	6	BG、2nd-NP11
3	高尾	ECT	50	45	95	22	73	19	2nd-NP1、DC13
4	手塚	KYOCERA	58	51	109	36	73		
5	中	HKD	42	42	84	10	74		NP7、最小P、水平
6	植村	NITTU	45	45	90	16	74		
7	廣田	HIROTA	47	39	86	9	77		
8	梅木	TPT	45	46	91	12	79		DC5
9	永森	TPT	45	50	95	16	79		NP2
10	河津	YUSEI	39	42	81	1	80		NP14
11	志村	KEIHIN	51	47	98	18	80		NP17
12	青山	ECT	47	50	97	16	81		
13	松田	KYOCERA	56	50	106	25	81		
14	宮田	TPT	58	58	116	34	82		
15	三個	TPT	57	48	105	22	83		大波
16	中村	TTC	56	57	113	29	84		
BB	渡辺	OKI	48	48	96	11	85		
BM	佐茂	SANSUI	45	54	99	12	87		

G1	荒川	KYOCERA	52	59	111	-	-		
G1	菰原	ECT	52	47	99	-	-		

【備考】

（敬称略）

順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

文化部より

「ランパーンへの鉄道の旅」



参加申し込み締め切りが近づいております。ご家族でのお申し込みのみならず、大人

のみの申し込みも頂いております。ゆったりとした鉄道の旅で新たな出会いがあるかもしれません。多くの皆様のご参加をお待ちしています。

* 詳細は折込の申し込み用紙を参照ください。

【参加費用】

2歳以下 : 無料
 未就学児童 : 100バーツ
 小学生(7歳~12歳) : 400バーツ
 中学生以上、大人 : 600バーツ

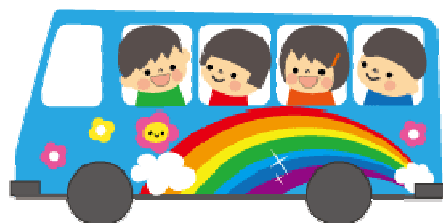
【申し込み】

本件に関するお問い合わせは、日本人会事務所代表連絡先あるいは081-882-2202(光明携帯)まで。

【旅行日】 2011年9月11日(日)

【集合】 8時 15分

【解散】 16時 30分ごろの予定



趣味の広場

このコーナーでは、会員の皆様から趣味や余暇活動に関する情報やコラムなどを募集し随時掲載していきます。

趣味の活動報告や、耳寄り情報、サークルメンバー募集など、どしどしお寄せ下さい。

クエッティアオ・プラーの紹介に続き、今回はバミーのお店を紹介します。バミーはラーメンのような黄色い麺です。こちらも日本人にはホッとする味です。

チェンマイ旨い物紹介 ～バミー・ギャオ①～

エアポートプラザからハンドン方面に続く道は、周辺に住宅地の開発が進み、朝夕はかなりの渋滞を巻き起こすようになりました。その影響か、下り車線の脇には沢山の食べ物屋さんが並ぶようになりました。その1つが今回ご紹介する「**ลูกชิ้นหมู กวางดั่ง**」という名前のお店。お店の前はこんな感じ。



毎日大勢のお客さんで賑わっていますが、注文待ちの間にこんなもの(ギャオ・トート、ワンタンの皮を揚げたもの)が無料で出てくるところがイイです。



バミーを待つ間に、是非お勧めなのが、隣の屋台で売っているムーサテ。本数が選べますので、少人数でも頼めます。

肝心のバミー・ギャオはこちら。写真は大き盛り(ปีเซ่ต๊อ ๗๕฿)ですが、普通でもギャオ(ワンタンのこと)やルークチンが沢山入っています。



場所は、エアポートプラザからハンドン方面に進み、ロータスを通り過ぎると、ホンダの看板が左手に見えます。その手前です。

(広報部 清水より)

チェンマイ日本人補習校より

日本人補習授業校では、2学期が始まりました。夏休みの宿題として、「夏期補習授業」に参加した人にはその感想を、参加しなかった人には読書感想文を書いてもらいました。

2国語科担当 齊当

「ゼブラ」を読んで

中学2年 仁木 裕崇

僕はこの本を読んで、ものの学び方と友情を学びました。ゼブラはウィルス先生と出会ってから、だんだん学ぶのがうまくなったと思います。なぜなら最初の講座の日、ゼブラは暗い絵しか描けていませんでした。けどウィルス先生の教えで、だんだん明るい絵が描けるようになりました。ぼくは、ウィルス先生がいたからこそゼブラは明るい絵がかけられるようになったんだと思います。ウィルス先生は生徒一人一人に優しく接し、わかりやすいように皆に説明していました。そういうところから、ゼブラや生徒の皆がウィルス先生と一緒に、楽しく授業に集中してとりくめたんだと思います。その中でゼブラと他の生徒たちは、いつもの授業じゃ学べないことや教えてもらえないことを学んだのだと思います。

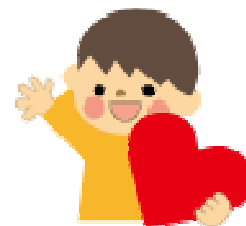
ウィルス先生が授業の中で、ゼブラや生徒たちに教えてくれたこと、それ

は絵を描き直すとき「新しい目で見ること」だったと思います。だけど僕はゼブラが学んだことは、それだけじゃないと思います。ゼブラがほかに学んだこととは「思い出」だと思います。僕もこういうふうにものを学びたいと思います。

ウィルス先生は、皆が最初に作ったものを持って帰ろうとしませんでした。ですがウィルス先生は最後の宿題にゼブラと生徒全員に「思い出になるものを作ってくれ！」そう言いました。なぜウィルス先生は皆が作った最初の物を持って帰らず、最後に作ったものを持って帰ろうとしたのか？

ぼくはこう思います。ウィルス先生は、みんながこの授業で学んだこと、つまり「思い出」を全部一つにまとめて欲しかったんじゃないかと。

ゼブラはこの宿題に真剣に取り組んだと思います。そう思う理由は何か？ぼくは、ゼブラはウィルス先生のことが好きだったんだと思います。なぜ僕がゼブラがウィルス先生のことを好きになったと思ったか。それはゼブラがウィルス先生の授業を受けて、自分自身が明るくなり、それをウィルス先生のおかげだと思っていると感じたからです。ゼブラの宿題ができあがって、先生に渡しました。ウィルス先生は「決して上手じゃない作品」だと思ったかもしれない。だけど先生はすごくうれしかったんじゃないかと思うのです。なぜならその作品の



中にはいっぱい「思い出」があったからです。そしてウィルス先生は自分自身の「思い出」とも重ね合わせたんじゃないだろうかとと思います。だからウィルス先生はゼブラにレオンという「名前」に書き換えてくれないか？」といったんだと思います。

そしてウィルス先生がいなくなっ
てからも、ゼブラも、英語の先生も、
新しいものを発見しようとしていま
した。それは、きっと二人ともウィル
ス先生に教わったことを、ウィルス先
生がいなくなっても大事にしたかつ
たからだと思いました。

夏期補習授業を終えて

中学2年 西山 小百合

私は、「母の日」から始まった三日間を、バンコクとシラチャーの日本人学校から来た先生たちと勉強しました。先生たちは、みんな優しく楽しい先生たちでした。

一日目の授業で、楽しかったのは、体育です。この体育の時間では、小学四、五、六年生と中学生が一緒に行いました。場所は、毎年運動会の練習をしている「カレーライス屋さん」の庭でした。バレーボールをやりました。私は運動が大好きなので、バレーボールができたのがとてもうれしかったです。

二日目の授業で一番楽しかったのは、理科です。この理科の時間は、教室の中で「べっこう飴」を作る実験でした。最初の二、三個はあまりおいしくなかったけど、あとにできたものは、

とてもおいしかったです。

三日目の授業では、社会の授業が一番楽しかったです。日本の昔のことをいっぱい知りました。変な名前の方がたくさんいて、おもしろかったです。まだ、私の頭の中で思っていることは、「どうして昔の人の名前は、今の私にとってとってもおかしい名前なのだろうか？」ということです。



一日目は三人で授業を受けて、二日目からはたった二人だったけど、勉強の時間は楽しかったです。この三日間の補習校での時間は、とっても良い思い出になりました。また、いろいろな場所の日本人学校の先生と一緒に、体育や理科、そして社会など楽しく勉強できたらいいなと思っています。

広報部より

8月度ハラ会について

参加者：黒田さん、藤田さん、荻田さん、松井さん、斉藤さん、山崎さん、仁木さん、綿谷さん、市橋さん、後藤さん、光明（柴田輝美さんは、流行のインフルエンザの為 欠席でした。）

黒田さんのホク口の削除の経験談から始まりました 8月度の「ハラ会」です。

沢山並べられたベジタリアン・ブッフェに、気をとられながら・・・バザーの話題になりました。日程は、**11月6日(日)に決定**です。

昨年 同様、“お子ちゃまコーナー”を充実させる事に全員賛成！

9月11日(日)文化部主催の”ランパン鉄道の旅”のセラミック工場・直売店に興味津々の声もあり・・・楽しみです！

来月度(9月)は、お食事会です。

皆さん、是非ご参加下さい。

広報部よりお願い

会員の皆様へ、活動内容をよりわかりやすくご報告するために写真を掲載するよう努めております。

広報部では、各部活動の現場へ行って写真を撮ってくださる方を募集しています。

すべての活動というわけではありませんので、お時間の取れるときに手伝ってもいい！という方がいらっしゃいましたら日本人会事務所代表連絡先まで是非ご連絡ください。また、写真入の火焰樹はEメール版の方が全ページフルカラーでご覧いただけます。郵送版を廃止してもよい場合は、事務局までご連絡いただけると大変助かります。

★お悔やみ

当会会員で元広報部担当役員の石橋光一氏が、去る8月18日に永眠されました。ご冥福をお祈り申し上げます。



今月号の折り込み内容

広報部より 「2012年度年間活動計画一覧表(改訂版)」
運動部より 「第332回チェンマイ日本人会ゴルフ同好会月例コンペご案内」
文化部より 「ランパーンへの鉄道の旅 お申込書」
読売新聞より 「お楽しみお得な W キャンペーン」

日本人会会費振込先

銀行 : BANGKOK BANK
支店 : CHIANG MAI SRIDONCHAI ROAD BRANCH
口座番号 : 7180034386
口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION
年会費額 : ご本人様 1,200ﾊﾞｰｯ(100ﾊﾞｰｯX12ヶ月) ご家族様 600ﾊﾞｰｯ(50ﾊﾞｰｯX12ヶ月)

チェンマイ日本人会 会員データ変更連絡

住所等が変わった場合は、下記の用紙あるいは準ずる内容にて事務局までご連絡をお願いします。

To: Chiangmai Japanese Association 事務局 Mr.Junji Taniguchi

電話番号:08-9266-0091 FAX:0-5320-6979

郵送: C9/99 Sridonchai Rd. T.Changklan A.Muang Chiangmai 50100

Eメール: info@cmjpa.org

会員氏名 (本会員)	漢字	(姓)	(名)
	ローマ字		

【変更内容】

家族会員 (追加)	漢字	(姓)	(名)
	ローマ字		
住所 (英語表記)			
電話番号	(自宅・勤務先)		
	(携帯電話)		
FAX番号	(自宅・勤務先)		
Eメールアドレス	本会員		
	家族会員		
勤務先			